

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 23.040.45; 23.040.20; 91.140.80; 93.030 **Leden 2014**

Plastové potrubní systémy pro renovace tlakových kanalizačních přípojek a stokových sítí uložených v zemi - Část 3: Vyložkování těsně přiléhajícími trubkami

ČSN
EN ISO 11297-3
64 6427

idt ISO 11297-3:2013

Plastics piping systems for renovation of underground drainage and sewerage networks under pressure -
Part 3: Lining with close-fit pipes

Systemes de canalisations en plastique pour la rénovation des réseaux de branchements et de collecteurs d'assainissement enterrés sous pression -
Partie 3: Tubage par tuyau continu sans espace annulaire

Kunststoff-Rohrleitungssysteme für die Renovierung von erdverlegten Abwasserdruckleitungen -
Teil 3: Close-Fit-Lining

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 11297-3:2013. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 11297-3:2013. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Národní předmluva

Informace o citovaných dokumentech

ISO 3 nezavedena

ISO 3126 zavedena v ČSN EN ISO 3126 (64 6406) Plastové potrubní systémy - Plastové součásti - Stanovení rozměrů

ISO 4427-1:2007 nezavedena

ISO 4427-2 nezavedena

ISO 4427-3 nezavedena

ISO 4427-5:2007 nezavedena

ISO 8772 nezavedena

ISO 9967 zavedena v ČSN EN ISO 9967 (64 3103) Trubky z termoplastů – Stanovení kríповého poměru

ISO 11297-1:2013 zavedena v ČSN EN ISO 11297-1:2013 (64 6427) Plastové potrubní systémy pro renovace tlakových kanalizačních přípojek a stokových sítí uložených v zemi – Část 1: Obecně

ISO 12176-1 nezavedena

ISO 12176-2 nezavedena

EN 12201-2:2011 zavedena v ČSN EN 12201-2:2012 (646410) Plastové potrubní systémy pro rozvod vody a pro tlakové kanalizační přípojky a stokové sítě – Polyethylen (PE) – Část 2: Trubky

EN 12201-4 zavedena v ČSN EN 12201-4 (646410) Plastové potrubní systémy pro rozvod vody a pro tlakové kanalizační přípojky a stokové sítě – Polyethylen (PE) – Část 4: Ventily

Vypracování normy

Zpracovatel: Institut pro testování a certifikaci a. s., Zlín, IČ 47910381, Ing. Marie Bačáková

Technická normalizační komise: TNK 131 Plastové potrubní systémy

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Marie Chalupová

EVROPSKÁ NORMA EN ISO 11297-3

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM Červen 2013

ICS 23.040.45;23.040.20; 91.140.80; 93.030

Plastové potrubní systémy pro renovace tlakových kanalizačních přípojek a stokových sítí uložených v zemi -

Část 3: Vyvložkování těsně přiléhajícími trubkami (ISO 11297-3:2013)

Plastics piping systems for renovation of underground drainage and sewerage networks under pressure – Part 3: Lining with close-fit pipes (ISO 11297-3:2013)

Systemes de canalisations en plastique pour la rénovation des réseaux de branchements et de collecteurs d'assainissement enterrés sous pression – Partie 3: Tubage par tuyau continu sans espace annulaire (ISO 11297-3:2013)

Kunststoff-Rohrleitungssysteme für die Renovierung von erdverlegten Abwasserdruckleitungen – Teil 3: Close-Fit-Lining (ISO 11297-3:2013)

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2013-04-18.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko, Švýcarska a Turecko.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci European Committee for Standardization Comité Européen de Normalisation Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2013 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č. EN ISO 11297-3:2013 E jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Předmluva

Tento dokument (EN ISO 11297-3:2013) vypracovala technická komise ISO/TC 138 *Plastové trubky, tvarovky a armatury pro dopravu tekutin* ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 155 *Plastové rozvodné a ochranné potrubní systémy*, jejíž sekretariát zajišťuje NEN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do prosince 2013 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do prosince 2013.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci jakýchkoliv nebo všech patentových práv.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharsko, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Chorvatsko, Irsko, Island, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojené království, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

Oznámení o schválení

Text ISO 11297-3:2013 byl schválen CEN jako EN ISO 11297-3:2013 bez jakýchkoliv modifikací.

Obsah

Strana

Úvod 6

1 Předmět normy 8

2 Citované dokumenty 8

3 Termíny a definice 9

- 3.1** Obecně 9
- 3.2** Renovační techniky 9
- 3.3** Charakteristiky 9
- 3.4** Materiály 9
- 3.5** Fáze výroby 9
- 3.6** Provozní podmínky 9
- 3.7** Spoje 10
- 4** Značky a zkratky 10
 - 4.1** Značky 10
 - 4.2** Zkratky 10
- 5** Trubky ve stavu „M“ 11
 - 5.1** Materiály 11
 - 5.2** Obecné vlastnosti 11
 - 5.3** Materiálové vlastnosti 11
 - 5.4** Geometrické vlastnosti 11
 - 5.5** Mechanické vlastnosti 11
 - 5.6** Fyzikální vlastnosti 12
 - 5.7** Spojování 12
 - 5.8** Označování 12
- 6** Tvarovky ve stavu „M“ 12
- 7** Doplnkové součásti 12
- 8** Vhodnost systému pro účely vyvločkování ve stavu „I“ 12
 - 8.1** Materiály 12
 - 8.2** Obecné vlastnosti 12
 - 8.3** Materiálové vlastnosti 12
 - 8.4** Geometrické vlastnosti 13
 - 8.5** Mechanické vlastnosti 14
 - 8.6** Fyzikální vlastnosti 14

8.7 Doplnkové vlastnosti 14

8.8 Vzorkování 14

9 Instalační praxe 15

9.1 Přípravné práce 15

9.2 Skladování, manipulace a doprava 15

9.3 Zařízení 15

9.4 Instalace 16

9.5 Postupy pro kontrolu a zkoušení 17

Příloha A (normativní) Průmyslově skládané polyethylenové (PE) trubky – Zkoušení tvarové paměti 18

Bibliografie 20

Úvod

Systémové normy zabývající se těmito aplikacemi jsou buď již dostupné, nebo se připravují:

- plastové potrubní systémy pro renovace beztlakových kanalizačních přípojek a stokových sítí uložených v zemi;
- plastové potrubní systémy pro renovace tlakových kanalizačních přípojek a stokových sítí uložených v zemi (tato aplikace);
- plastové potrubní systémy pro renovace rozvodů vody uložených v zemi;
- plastové potrubní systémy pro renovace rozvodů plynu uložených v zemi.

Tyto systémové normy se odlišují od systémových norem týkajících se běžně instalovaných potrubních systémů stanovením požadavků na určité vlastnosti v instalovaném stavu po zhotovení na místě. Uvedené požadavky jsou nad rámec specifikovaných požadavků pro vyráběné součásti plastových potrubních systémů.

Tato systémová norma sestává z těchto částí:

- Část 1: Obecně

a následující části týkající se příslušných renovačních technik:

- Část 2: Vyvložkování kontinuálními trubkami;
- Část 3: Vyvložkování těsně přiléhajícími trubkami;
- Část 4: Vyvložkování trubkami vytvrzovanými na místě;
- Část 5: Vyvložkování jednotlivými trubkami;
- Část 6: Vyvložkování vloženými přilnavými hadicemi.

Požadavky pro jakoukoliv uvedenou skupinu renovačních technik jsou specifikovány v části 1 a aplikují se v součinnosti s ostatními odpovídajícími částmi. Například jak tato část ISO 11297, tak i ISO 11297-1 společně specifikují požadavky vztahující se k vyvložkování těsně přiléhajícími trubkami. Další informace viz ISO 11295. Ne všechny skupiny renovačních technik se vztahují ke všem oblastem použití a to je také zmíněno v příslušných kapitolách každé systémové normy.

Pro usnadnění přímého srovnávání jednotlivých skupin renovačních technik byla přijata pro všechny části ISO 11297 stejná struktura kapitol.

Obecné členění, skladba kapitol a vztah mezi ISO 11297 a systémovými normami pro ostatní oblasti použití je uvedeno na obrázku 1.



Obrázek 1 - Struktura systémových norem pro renovaci

1 Předmět normy

Tato část ISO 11297, společně s ISO 11297-1, specifikuje požadavky a metody zkoušení pro systémy vyvločkování těsně přiléhajícími trubkami, které se používají pro renovace tlakových kanalizačních přípojek a stokových sítí uložených v zemi. Je použitelná jak pro vyráběné trubky a tvarovky, tak i pro instalovaný vložkový systém. Je použitelná pro trubky z polyethylenu (PE), jak pro vyvločkování nezávislými a interaktivními linery, tak i pro související tvarovky a spoje pro konstrukce vložkovacího systému.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.